

2 Tesalonicenses

Yu Pablo nchcui' cha' yu 'in jun Tesalónica

¹ Nan' yu Pablo, yu Silvano lo'o Timoteo, ngua'an tñan hua sca quityi 'in um, 'un jun ta'a na nu ndi'in quichen Tesalónica, 'un nu cua' ndi'in cunta 'in Stina Ndiose lo'o Ñi X'nan na Jesucristo. ² Cui' Stina Ndiose lo'o Ñi X'nan na Jesucristo taa ñi cha' tsu'hue nu chu'hui ni' cusya 'in um, lo' cu'ni ñi cha' tyi'in tsu'hue um.

Ndiose cu'ni ñi xñan bsya 'in nten xa quiaan Cristo

³ Nga'an cha' tyaa hua xu'hue 'in Ndiose nch-gaa xaa si'ya cha' 'in um, 'un jun ta'a na, si'yana cuaña'an ntsu'hui cha' cu'ni hua, una lyee la si'yana nguia nguilo um lo'o cha' nu ndiya qui'an ti' um, a cunta si'yana lyee la ndo'o cha' tsu'hue tiquee um cunda scaa um lo'o ta'a um. ⁴ Can' cha' nducui ti' hua ndaa hua suun ña'an ndi'in cha' 'in um scasca se'en ndiyo' ti'in sñe' Ndiose, si'yana lyee ndiya qui'an ti' um lo' ndaa loo um scasca nu ti'i ndijin um, lo' a ngui'ni na'an ti' um lo'o cha' can'. ⁵ Lo'o cha' re ca cuiya' ti' na tsala ña'an tsu'hue n'ni Ndiose xñan bsya, ña'an ca si'yana taa ñi cha' cuiya' sten um se'en ndlo ñi tñan, lo' si'ya cha' re ndijin um nu ti'i cua' ñii, ⁶ una ntsu'hui suun 'in Ndiose xitijin ñi nu ti'i 'in nch-gaa nu ngui'ni cha' ndijin um nu ti'i. ⁷ Ticui' cuaña'an cu'ni ñi cha' xitñan' na lo'o um, 'un nu ndijin nu ti'i cua' ñii, xa nu tyi'o Ñi X'nan na Jesús la ni' cuaan

tsatlyu lo'o angujle nu tla cha' 'in, ⁸ lo' ljaan ñi — ña'an nchca ti' sca quii' ndiquin, xitijin ñi nu ti'i 'in nu a yu'hui lyoo 'in Ndiose—, nu a mducua tñan tsaña'an nguiaa cha' tsu'hue 'in Ñi X'nan na Jesucristo, ⁹ can' nu tyijyin nu ti'i tsala xaa, —a ntsu'hui 'a xu'hue can' tloo Ñi X'nan na uta sten can' loo xaa nu tlyu 'in ñi—, ¹⁰ xa nu quiaan ñi xiya', nchgaa nu cua' mdo'o hui 'in ñi cu'ni tnu 'in ñi, lo' cuhue ti' na 'in ñi, naa nu cua' ya qui'an ti' 'in ñi, (lo' lja can' ntsu'hui um si'yana ya qui'an ti' um cha' nu ycu'i hua). ¹¹ Can' cha' nchgaa xaa njñan hua 'in Stina Ndiose si'ya cha' 'in um, si'yana cu'ni ñi cha' tsa yla ton um tsaña'an nu msi'ya ñi 'in um, lo' cu'ni ñi cha' su'hua ta um nchgaa loo tñan tsu'hue nu ndyi'o tiquee um lo'o cha' cuiya' 'in ñi, si'ya cha' nu ndiya qui'an ti' um, ¹² ña'an ca si'yana cu'ni tnu um 'in Ñi X'nan na Jesucristo, lo' cuaña'an ca tsu'hue chu'hui tiquee ñi lo'o um, si'ya cha' tsu'hue 'in Stina Ndiose lo'o Ñi X'nan na Jesucristo.

2

Cha' 'in yu qui'yu nu lyee la cu'ni qui'ya

¹ Una tsaña'an ntsu'hui cha' quiaan Ñi X'nan na Jesucristo, xa nu tsatlyu quio' ti'in na lo'o ñi, jñan hua cha' tsu'hue 'in um, 'un jun ta'a na, ² si'yana a taa um ya' ca tinto um, ta caja nu su'hua tiquee um, uta chcu'i' si'yana Ndiose mxicyui' 'in, ta jui nu mtsa' 'in, uta chcu'i' si'yana cua' ngua'an tñan hua sca quityi' 'in um, si'yana cua' ya tucua tsaan quiaan Ñi X'nan na. ³ Ñi scaña'an lo' a taa um ya' caja nu cuñilyi'o 'in um, si'yana a tsato'o cha' re

cha' si'i culo nducua la tyi'o tso' ne' sii' Ndiose, xa ca chcan' loo yu qui'yu nu lyee la ngui'ni qui'ya, yu nu ntsu'hui cha' quinan' cusya 'in. ⁴ Lo' xiton yu ña'an ti'i yu 'in nchgaa loo na nu ndlo'o naan ne' lca Ndiose, uta scasca na nu ngui'ni tnu ne', tsaya' tiyaa yu cuiya' sten tucua yu ni' lyaa 'in Ndiose tsaña'an nchca ti' Ndiose, lo' cu'ni yu 'in yu si'yana lca yu Ndiose. ⁵ ¿Ta na a ndiya yu'hui ti' um si'yana cua' ycuin' cha' re xa mdi'in lo'o um? ⁶ Cua' jlyo ti' um ñi na nxican' ton 'in yu, ña'an ca si'yana tyi'o scua la cha' 'in yu xa nu tsa tucua tsaan can'. ⁷ Si'yana cha' ngunan' can' cua' mdyisnan nchca cunan na, una ntsu'hui sca nu nxican' ton cha' can', cuaña'an tsa quiñan na tsaya' nu a la 'a quine cueen nu nxican' ton 'in na. ⁸ La xacan' tyi'o scua la cha' 'in yu lye' ti' can', —una Ñi X'nan na cujui ñi 'in lo'o cha' nu tyi'o tu'hua ñi—, lo' cujíyo ñi 'in xa quiaan ñi loo xaa 'in ñi. ⁹ Yu lye' ti' can' caan yu si'ya cha' cuiya' 'in laxa'an, cu'ni yu scasca cha' nu tnu se'en nu kuhue ti' nten 'in yu lo'o cha' mañan 'in, ¹⁰ cu'ni yu nchgaa loo cha' ngunan' se'en nu cuñilyi'o yu 'in tsalca nu ntsu'hui cha' quinan', si'yana a ncuan xu'hue ne' cha' nu ñi 'in Ndiose nu tca culo laa 'in ne'. ¹¹ Can' cha' Ndiose taa ñi cha' cuiya' caja nu cuñilyi'o 'in ne', se'en nu tsa qui'an ti' ne' cha' cuiñi, ¹² cuaña'an tsato'o quinan' nchgaa ne' nu a ya qui'an ti' cha' nu ñi 'in Ndiose, si'yana lyee la ncua lca tiquee ne' lo'o cha' ngunan'.

Ngulohui Ndiose 'in jun si'yana tyi'o laa jun

¹³ Una huare' nchgaa xaa ntsu'hui cha' tyaa hua xu'hue 'in Ndiose si'ya um, 'un jun ta'a na nu

ndyu'hui cuiya' ti' Ñi X'nan na 'in, si'yana ti' lyijyi tñan Ndiose chendyu xa cua' ngulohui ñi 'in um nu tyi'o laa um, si'ya Espíritu nu nguia nsuhui 'in um, lo' si'ya cha' nu ñi ndiya qui'an ti' um. ¹⁴ Cui' si'ya cha' re msi'ya ñi 'in um loo nu ngune 'in um cha' tsu'hue nu ycui' hua, si'yana qui'ni ca'an 'in um sten um loo xaa 'in Ñi X'nan na Jesucristo. ¹⁵ Can' cha' 'un jun ta'a na, xñi ton um 'in um lo' xu'hua se'en um cha' 'in Ndiose nu cua' m'ni cha'an um, nchgaa cha' nu cua' ycui' hua, uta lo'o cha' nu ngua'an hua loo quityi. ¹⁶ Cui' Ñi X'nan na Jesucristo lo'o Stina Ndiose, ñi nu m'ni 'tnan 'in na, mdaa ñi cha' tnu tiquee 'in na tsala xaa, lo' si'ya cha' tsu'hue can' 'in ñi nducua tloo na cha' nu cua' mdi'in tyaa ñi, ¹⁷ lo' taa la ñi cha' tnu tiquee 'in um nu cu'ni um scasca tñan tsu'hue, cui' cuaña'an lo'o cha' nu hcui' um.

3

Su'hua loo naycha' Ndiose

¹ Xca ti cha', 'un jun ta'a na, hcui' lyi'o um 'in Ndiose si'ya cha' 'in hua si'yana ndla la quine yu'hui cha' 'in Ñi X'nan na nchgaa se'en, lo' caja nu cuan xu'hue 'in na tsaña'an nu yato'o 'in um, ² a cunta jñan um 'in ñi si'yana tyi'o laa hua tuyaa' ne' nducun', si'yana si'i nchgaa ne' ndiya qui'an ti' ne'. ³ Una ñi ndi'in cha' 'in Ñi X'nan na, cui' ñi xñi ton ñi 'in um si'yana a tyu um loo cha' ngunan'. ⁴ Si'ya cha' 'in Ñi X'nan na a ngui'ni tucua ti' hua lo'o um, jlyo ti' hua si'yana ngui'ni um ña'an cha' nu cua' ycui' hua lo'o um, lo' ti' tsa quiñan la um cu'ni um 'in na. ⁵ Ñi X'nan na cu'ni ñi cha' chu'hui cha' tsu'hue ni' cusya 'in um tsaña'an ntsu'hui cha'

tsu'hue 'in Ndiose, lo' ta loo um tsaña'an mdijin Cristo.

Qui'ni ca'an 'in na cu'ni na tñan

⁶ Culo hua tñan 'in um, 'un jun ta'a na, lo'o cha' cuiya' 'in Ñi X'nan na Jesucristo, si'yana tyi'o tso' um sii' nchгаа jun nu a se'en ña'an cha' 'in, nu a xu'hua se'en ña'an cha' nu cua' ngulo'o hua. ⁷ Cui' um jlyo ti' um ña'an ntsu'hui cha' cu'ni cha'an um 'in hua, si'yana a mda'an hua lo'o cha' a se'en ña'an lja um, ⁸ a tucui nu ycu xu'hue hua na 'in, cui' ca nu msu'hua hua juesa m'ni hua tñan tla lo' cucha, si'yana a ncua ti' hua taa hua tñan 'in um lyee la, ⁹ si'i si'yana a ntsu'hui suun 'in hua jñan hua na nu cunajo'o 'in hua, cui' ca nu m'ni hua tñan se'en nu cu'ni cha'an um 'in hua. ¹⁰ Nde cha' mxnu hua xa mdi'in na lo'o um: Cha' ntsu'hui nu a cu'ni tñan, a najo'o cu can'. ¹¹ Si'yana ynan hua cha' ntsu'hui nu a se'en ña'an cha' 'in ndi'in lja um, a n'ni tñan, cui' ca nu nda'an ndijin tsaan 'in lo'o na nu 'in xca tucui. ¹² Culo hua tñan lo' jñan hua cha' tsu'hue 'in can' lo'o cha' cuiya' 'in Ñi X'nan na Jesucristo, si'yana cu'ni tñan ndon ti', lo' cuaña'an tyijyin yu'hui 'in. ¹³ Can' cha' 'un jun ta'a na, a ca ndaja ti' um cu'ni um tñan tsu'hue. ¹⁴ Cha' ntsu'hui nu a ca ja'an lo'o cha' nu nchcui' hua loo quityi re, xñi um cunta 'in um lo'o can', lo' ñi a cu'ni 'a um cunta 'in, lo' cuaña'an xijyi'o ti'. ¹⁵ Una si'i can' cha' ña'an ti'i um 'in, cui' ca nu su'hua tiya um 'in can' tsaña'an nchca ti' sca ta'a na.

Yu Pablo msla' ta'ayu lo'o jun

¹⁶ Cui' Ñi X'nan na nu n'ni cha' ndi'in tsu'hue na, taa la ñi cha' cuiya' tyi'in tsu'hue um nchгаа

xaa lo'o nchgaa loo cha', lo' Ñi X'nan na chu'hui ñi cunta 'in um nchgaa um. ¹⁷ Nan' yu Pablo, nde cha' nu ngua'an lo'o yaan' can, ndeña'an nsu'huan niin nchgaa quityi nu nda'an. ¹⁸ Cha' tsu'hue 'in Ñi X'nan na Jesucristo quinu lo'o um nchgaa um. Amen.

El Nuevo Testamento New Testament in Chatino, Nopala

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nopala Chatino (Chatino, Nopala)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, David Niel Nellis, All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 968310150X

The New Testament

in Chatino, Nopala

© 2013, David Niel Nellis, All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

7aec2f8f-e534-559d-8dcc-b8b15d5a08dc